

# Enfants de Partout

numéro  
122



La revue des donateurs du Bice

MAI 2010 - TRIMESTRIEL - PRIX 2€

[www.bice.org](http://www.bice.org)



## JOURNÉE DES FAMILLES, UNE MOBILISATION POUR LES ENFANTS SANS FOYER P.6

**AVEC VOUS DEMAIN :**  
A l'écoute des enfants  
traumatisés d'Haïti p.3

**EN DIRECT DU TERRAIN :**  
Russie et Cambodge : comment  
venir en aide aux plus fragilisés p.4

**DOSSIER :**  
Journée des Familles, les nouveaux  
défis de notre époque p.6

## Sommaire

P. 3

### Avec Vous Demain

Le Bice se mobilise pour les enfants d'Haïti

P. 4 à 5

### En direct du terrain

Des succès à poursuivre auprès des enfants fragilisés de Russie et du Cambodge

P. 6 à 7

### Dossier

**Enfants en rupture familiale** : le grand enjeu de la Journée Internationale des Familles

P. 8

### Prière

« Mon frère n'est pas un fardeau »

### Legs

Votre générosité en héritage

## Edito

# NOTRE ENGAGEMENT ET NOS ESPOIRS POUR LA JOURNÉE DES FAMILLES



Chers donateurs,

En cette veille de Journée Internationale des Familles, c'est avant tout aux parents, grands-parents, tantes et oncles que vous êtes, que j'aimerais m'adresser.

Je vous sais attachés à la famille, et inquiets comme moi de la voir fragilisée et mise à mal par la grande pauvreté, les crises économiques, climatiques, politiques qui obligent tant de familles à se déplacer, et souvent à se diviser, avec pour résultat des millions d'enfants déracinés, privés de repères et de protection...

On ne pourra jamais prévenir tous les drames. Je pense évidemment au séisme qui a fait ces milliers d'orphelins et de déplacés en Haïti. Soucieux d'intervenir, nous étudions la création sur place d'un lieu d'assistance aux enfants traumatisés. Nous espérons pouvoir prolonger cette action aussi longtemps que nécessaire.

Mais tant d'enfants de par le monde sont confrontés à des situations dramatiques qui pourraient être évitées si les États mettaient en place des politiques en faveur de la famille plus volontaristes et mieux adaptées. C'est le message que les Nations Unies délivrent chaque année à l'occasion de la Journée des Familles.

Un message que nous sommes heureux de relayer car nous savons que lorsque l'enfant peut bénéficier d'une structure familiale stable, « il y apprend ce que signifie aimer et être aimé et, par conséquent, ce que veut dire concrètement être une personne\* ». C'est bien aussi le sens de l'action que nous menons grâce à votre soutien.

\* Jean Paul II, Encyclique *Centesimus annus* 39.

**Yves Marie-Lanoë**  
Président du Bice

PS : Je me permets d'attirer votre attention sur le dépliant adressé avec ce journal à propos des legs et donations. En en prenant connaissance et en le montrant autour de vous, vous aidez aussi le Bice.



## De vous à nous

### VOUS ÊTES NOMBREUX À NOUS ÉCRIRE :

**pour nous transmettre vos prières ou nous faire part de vos initiatives visant à soutenir notre action. Pour vous en remercier, mais aussi pour faire profiter toute la grande famille du Bice de vos messages, nous en sélectionnons quelques-uns dans cette rubrique. Nous souhaitons engager ainsi un véritable dialogue par lequel vous pourrez faire don également de vos encouragements.**

### Bravo pour vos initiatives généreuses

Beaucoup d'entre vous organisent des collectes au profit de notre action. Ces démarches généreuses nous réjouissent, et nous sommes heureux d'en faire part dans ces pages. La Paroisse Saint Timothée en Forez, par exemple, a organisé à Noël une quête en faveur du Bice ainsi que de l'aumônerie de la maison d'arrêt du diocèse. Dans le courrier

joint au don, la secrétaire pastorale de la paroisse nous dit espérer que cette contribution nous « *permettra de continuer à soutenir l'enfance en détresse* ». Un grand merci pour ce don... et pour les encouragements !

### Merci et bon anniversaire

Un don au Bice comme cadeau d'anniversaire, c'est la belle idée de Mme M.T. L. qui nous envoie un chèque en faveur des enfants

victimes d'abus sexuels au nom de sa tante tout juste centenaire.

« *Elle a tout ce qu'il lui faut,* » nous explique-t-elle, « *elle est dans une maison de retraite ; elle se déplace en fauteuil roulant, mais elle a gardé toute sa lucidité. Elle converse avec intelligence. C'est merveilleux. Priez pour elle.* » Toute l'équipe du Bice vous remercie chaleureusement l'une et l'autre pour votre générosité.



### HAÏTI

# DONNER UN ESPACE DE PAROLE AUX ENFANTS D'HAÏTI

**Au lendemain du terrible séisme qui a secoué Haïti, tout est urgence. Parmi les nombreux chantiers en cours ou à entreprendre, le Bice a choisi celui de la reconstruction psychologique des enfants traumatisés. C'est en effet sur eux que le pays devra pouvoir compter pour revivre après le drame.**

Difficile de mettre des priorités aux urgences après une catastrophe comme le séisme en Haïti qui a fait tant de morts, de blessés, de sans logis, de déplacés. Fidèle à sa mission, le Bice a choisi de mener un projet en partenariat avec le Centro Poveda de République Dominicaine qui vise à apporter un soutien psychologique aux enfants traumatisés.

Aider les enfants à se reconstruire est capital dans un pays où ceux-ci sont la principale richesse. Des milliers d'entre eux ont souffert dans leur chair, ont perdu un ou plusieurs parents, quand ce n'est pas toute leur famille. C'est dès aujourd'hui qu'il faut leur permettre de dire ce qu'ils ont vécu, de communiquer leur souffrance pour pouvoir la surmonter.

Avec le Centro Poveda, son partenaire de longue date, le Bice souhaite mener un travail d'accompagnement des enfants accueillis par le Collège Sainte Famille, dans la petite ville de Gonaïves. Il s'agit des enfants de l'établissement qui ont subis les conséquences de la tragédie, ayant perdu des proches ou de la famille et tente de leur offrir un espace

de réconfort et de paix. A leur demande, le Bice, au travers de son partenaire le Centro Poveda, et grâce à son expertise en la matière, espère mettre en place une action de soutien sur le moyen terme. Cette initiative ne pourra être pérennisée que si les fonds nécessaires sont réunis pour cela.

Merci par avance pour toutes ces jeunes victimes, que nous espérons pouvoir accompagner grâce à vous le plus longtemps possible.

Rita Ceballos a participé au séminaire qui a réuni les partenaires du Bice en Amérique latine à Bogota en 2009.



### Interview

Rita Ceballos est membre du Centro Poveda et coordinatrice du projet en Haïti. Elle nous explique pourquoi il est urgent de laisser les enfants exprimer leur traumatisme.



© Bice-DRAL

#### **Vous êtes à l'origine de ce projet, comment a-t-il vu le jour ?**

Dès l'annonce du tremblement de terre, le Centro Poveda s'est mobilisé pour évaluer les besoins. Or nous avons très vite constaté que l'aide internationale ne prenait pas en compte l'angoisse et la souffrance des milliers de personnes blessées, sans toit, ayant perdu un proche, un voisin, voyant leur ville détruite et se retrouvant sans approvisionnement.

L'eau, la nourriture, la reconstruction des maisons, c'est bien, mais ça ne suffit pas. Il faut que chacun puisse réapprendre à avoir confiance en soi. C'est un véritable appel de la population : «Aidez-nous à reconstruire l'espoir par et pour nous-mêmes. »

#### **Quelle est l'ampleur du traumatisme subi ?**

La peur et le sentiment de culpabilité ont envahi l'univers de chacun. Les gens sont déchirés, paralysés dans leurs actions, en même temps qu'ils ont envie de fuir la réalité.

Le suivi psychologique que nous effectuons vise à aider les enfants et les adultes à retrouver le sens de leur vie en Haïti, à en reprendre le contrôle, et à se sentir investis dans la reconstruction du pays.

#### **Quel espoir formulez-vous ?**

Nous formulons l'espoir que le Bice puisse nous soutenir dans la durée. Nous le remercions chaleureusement car le Bice nous suit de près, chemine à travers nos pas, embrasse, à travers nos bras, cette réalité et nous aide à soutenir le peuple haïtien.

## En direct du terrain

### Enfants handicapés

# ENTREtenir L'ESPOIR POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DE RUSSIE

**Longtemps placés dans des institutions fermées, les enfants handicapés de Russie ont aujourd'hui l'espoir de pouvoir s'épanouir dans leur famille. Une vraie révolution due à la création de Centres pédagogiques que le Bice soutient depuis près de 10 ans.**

Le système éducatif russe a longtemps placé ses enfants handicapés à l'écart de la société, dans des institutions où rien ne leur permettait de progresser. Il y a plus de dix ans, préoccupé par le problème, le Bice s'est rap-

proché du Centre de Pédagogie Curative de Moscou (CCP), premier centre de jour créé en Russie. L'existence même de ce centre constituait une révolution et un formidable espoir. Il permettait en effet aux parents de garder leur enfant handicapé avec eux tout en continuant à travailler. Il prodiguait aux enfants un soutien adapté les aidant à s'épanouir en développant leurs capacités propres.

L'exemple de Moscou a peu à peu fait école. Toujours soutenu par le



**170€**



→ avec 170 € on assure la prise en charge médicale (pédopsychologue, orthophoniste et kinésithérapeute) d'un enfant atteint de trisomie.

Bice, le CCP est devenu une référence et un Centre de formation aux bonnes pratiques. Encouragé par les progrès observés chez les enfants et par les demandes de plus en plus nombreuses de la part des professionnels et des parents, le Bice a démarré en 2009 un nouveau projet dont l'objectif est de poursuivre l'ouverture de centres de jour partout en Russie.

**60€**



→ avec 60 € les enfants avec un handicap peuvent avoir des jeux adaptés dans les centres éducatifs.

### Maltraitance

# L'ÉDUCATION, LA MEILLEURE ARME CONTRE LA MALTRAITANCE



**90€**

→ avec 90 € vous permettez à cinquante enfants de Battambang de recevoir du matériel scolaire

**Au Cambodge, certaines régions restent à la traîne du développement économique, et les enfants en souffrent tout particulièrement. Grâce à la création d'écoles communautaires, un nouvel avenir se dessine.**

Le Cambodge connaît un fort développement social et économique dont hélas toutes les régions ne bénéficient pas. Les plus éloignées des grandes villes manquent cruellement d'infrastructures. Les enfants y vivent dans la pauvreté dont ils subissent les inévitables maux : exploitation par le travail, traite, maltraitance. Quant aux parents, ils sont souvent eux-mêmes peu armés pour les protéger. Pour tout à la fois venir en aide aux

© Bice-DRAsie



**RUSSIE:**  
Moscou



©Emmanuel Pétre-Bice

## Rupture familiale

# FANIE, DIX ANS, ANCIENNE ENFANT DES RUES, NOUS RACONTE

**Nous avons déjà eu l'occasion de vous parler de ces enfants qui se retrouvent à la rue après que leur famille ait volé en éclat. C'est ce qu'a connu Fanie. Son témoignage poignant ouvre notre dossier sur la Journée des Familles.**

Enfant unique d'un père soldat et d'une mère disparue, Fanie est élevée par sa grand-mère. A l'occasion des vacances, son père décide un jour de la faire venir chez lui à Abidjan. Mais il s'est remarié, et la nouvelle épouse supporte mal la présence de la fillette. Elle l'accuse de sorcellerie, et réussit à convaincre le père de l'envoyer chez un « exorciseur », selon la coutume, puis de la placer comme domestique chez une tante. Epuisée de travail et de mauvais traitements, Fanie décide de s'enfuir et se retrouve dans la rue.

Par chance, la fillette est bientôt orientée vers le Centre d'accueil du Bice, où elle peut enfin dormir dans une vraie chambre, se nourrir correctement, reprendre l'apprentissage de la lecture, et être suivie psychologiquement. Le Bice entreprend des démarches auprès du père et de la grand-mère pour qu'ils reprennent l'enfant, mais en vain. On lui trouve alors une famille de remplacement chez les religieuses. Elle y reprendra sa scolarité et mène depuis une vie dont elle se dit heureuse. De tels témoignages, les sept centres que le Bice compte en R. D. Congo, en Côte d'Ivoire, au Mali et au Togo en recueillent tous les jours. Parmi les quelque 4 000 enfants qui y ont été accueillis à ce jour, plus de 500 ont pu réintégrer leur famille. En cette veille de Journée de la Famille, nous voulons espérer qu'ils seront de plus en plus nombreux à avoir cette chance.



©iStockphoto



©Bice-DRAsie

**ASIE:**  
Cambodge



enfants maltraités et prévenir les abus à long terme, le Bice soutient, en partenariat avec l'organisation Enfants du Cambodge, un projet qui a permis la création de vingt écoles provisoires, bâties avec le concours des communautés elles-mêmes. Les enfants y reçoivent une instruction qui leur permettra de réintégrer les écoles d'Etat le moment venu, et leurs parents une formation aux valeurs de l'éducation et aux droits des enfants.

**40€**




**→ avec 40 €** vous permettez aux enfants de Battambang d'avoir un endroit où étudier. (bénéficiaires du projet : 450 enfants)



ENFANTS EN RUPTURE FAMILIALE

# JOURNÉE DES FAMILLES, UNE MOBILISATION POUR LES ENFANTS SANS FOYER

**Le 15 mai prochain, nous célébrerons la Journée Internationale des Familles. Instituée en 1994 par les Nations Unies, cette journée prend toute sa dimension dans notre monde mondialisé où les problèmes de déracinement et d'éclatement familial se sont aggravés, laissant des millions d'enfants sans repères, ni protection, ni foyer.**

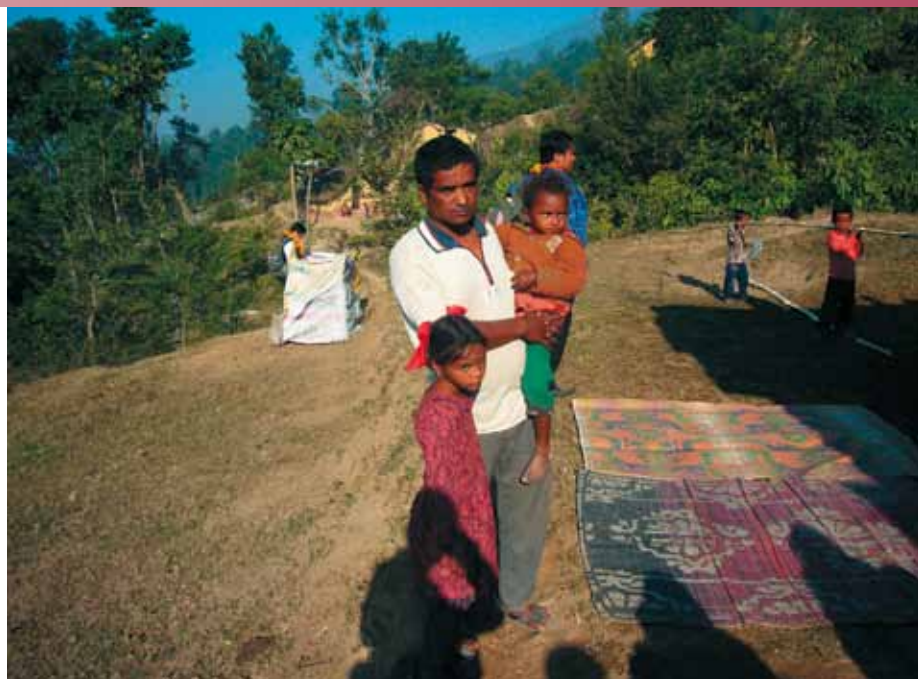
 Le 15 Mai a été déclaré « Journée Internationale des Familles » par les Nations Unies en 1994. Seize ans plus tard, les enjeux n'ont jamais été aussi cruciaux. Une étude\* publiée l'année dernière par les Nations Unies dresse en effet un constat préoccupant qui rejoint les inquiétudes exprimées par le Bice dans son Appel à une nouvelle mobilisation pour l'enfance. « *Les crises humanitaires et les catastrophes naturelles s'accroissent et les conflits deviennent plus tenaces, ce qui crée un grand nombre de personnes déplacées et de réfugiés. Les migrations en quête de travail deviennent un mode de vie, avec près de 200 millions de migrants internationaux enregistrés dans le monde.* » Or ces déplacements se traduisent souvent par la séparation des

**« LA FAMILLE EST LE PREMIER PÉRIMÈTRE DE PROTECTION D'UN ENFANT. SANS CE BOUCLIER, LES ENFANTS SONT TOUT DE SUITE PLUS EXPOSÉS À LA VIOLATION DE LEURS DROITS LES PLUS FONDAMENTAUX. »**

membres de la famille, avec les conséquences que l'on sait : un nombre croissant d'enfants vivant sans l'un ou sans leurs deux parents.

### La rue pour foyer

Plus préoccupant encore : l'ultime foyer, pour beaucoup de ces enfants en rupture familiale, c'est la rue. Les Nations Unies estiment leur nombre à 150 millions, soit un enfant sur dix dans le monde. Près de la moitié d'entre eux se trouvent en Amérique latine, mais tous les continents sont concernés, l'Europe comprise. Si certains d'entre eux retrouvent une forme de cellule familiale le soir venu, beaucoup d'autres y vivent de façon permanente, dormant sous les ponts, dans les égouts, les gares. A la nuit tombée, ils sont exposés à tous les risques d'abus, d'ex-



**150 millions**

UN ENFANT SUR DIX DANS LE MONDE. Si certains d'entre eux retrouvent une forme de cellule familiale le soir venu, beaucoup d'autres vivent dans la rue.

exploitation, de traite et de violences, de la part de la police autant que des gangs. Leur espérance de vie est dramatiquement courte.

### Protéger les familles pour protéger les enfants

La démarche des ONG comme le Bice est de tenter de ramener l'enfant dans sa famille, ou de lui trouver un foyer d'accueil dans sa communauté d'origine. Mais c'est en amont que ces problèmes doivent être traités, grâce à la mise en place de politiques volontaristes capables d'éviter le déracinement des familles et leur éclatement. C'est ce que les Nations

Unies s'apprêtent à rappeler aux Etats ce 15 mai prochain. L'enjeu est capital. Car comme le rappelait Carol Bellamy, Directrice générale de l'UNICEF, à l'occasion de la dixième Journée Internationale des Familles : « La famille est le premier périmètre de protection d'un enfant. L'absence des parents peut avoir des conséquences catastrophiques. Sans ce bouclier primordial, les enfants sont tout de suite plus exposés à la violation de leurs droits les plus fondamentaux. ».

\* « Suite donnée à la célébration du dixième anniversaire de l'Année internationale de la famille », rapport du Secrétaire général des Nations Unies

### Document

A la veille de l'Année Internationale de la Famille (1994), le Pape Jean-Paul II avait adressé une lettre aux familles du monde entier. Nous en reproduisons un extrait, à méditer à l'occasion de la Journée du 15 mai.

Parmi les innombrables routes le long desquelles l'homme chemine, « la famille est la première et la plus importante : c'est une route commune, tout en étant particulière, absolument unique, comme tout homme est unique. (...) Quand la famille manque, il se crée dans la personne qui vient au monde une carence préoccupante et douloureuse, qui pèsera par la suite sur toute sa vie. L'Eglise se penche avec une affectueuse sollicitude vers ceux qui vivent une telle situation, car elle connaît bien le rôle fondamental que la famille est appelée à remplir. »

© Bice-DRAsie

# « Mon frère n'est pas un fardeau »



© Emmanuel Pêtre-Bice

Sur un sentier raide et pierreux, j'ai rencontré une petite fille qui portait sur son dos son jeune frère.

« Mon enfant, lui dis-je, tu portes un lourd fardeau. »

Elle me regarda et me dit :

« Ce n'est pas un fardeau, monsieur, c'est mon frère. »

Je demeurai interdit. Le mot de cet enfant est resté gravé dans mon cœur. Et quand la peine des hommes m'accable, que tout courage me quitte, le mot de l'enfant me rappelle :

« Ce n'est pas un fardeau que tu portes, c'est ton frère. »

Père Guy Gilbert

Extrait de « Mes plus belles prières »  
Editions Philippe Rey, 2008.

## Legs

# Pour que votre générosité vous survive

Vous avez vécu toute votre vie dans un esprit de générosité et de partage, faisant régulièrement don de votre temps ou de votre argent. Par un legs, une donation ou une assurance-vie en faveur du Bice, vous pouvez faire en sorte que cet engagement vous survive. Et aussi que vos proches, vos enfants, puissent rester fidèles en votre nom à vos valeurs, à votre foi en un avenir meilleur pour les enfants. Votre don contribuera à soutenir nos projets et actions pour que les droits

des enfants soient respectés. Il ne défavorisera pas vos propres enfants dans la mesure où il ne concerne pas tout l'héritage.

**N'hésitez pas à contacter le Bice au 01 53 35 01 00 pour nous parler de votre projet de legs ou de donation.**

Nous étudierons ensemble, si vous le souhaitez, la meilleure solution possible, sans engagement et en toute confidentialité.

“ **Mon mari et moi souhaitons donner de notre argent pour prolonger notre action en faveur des enfants.** Nos enfants sont d'accord pour partager avec ceux qui sont dans le besoin. ”  
**Madame J.B.**

“ **Toute notre vie, parce que nous n'avions pas assez d'argent, nous avons donné de notre temps.** Aujourd'hui, notre plus beau cadeau est cet argent que nous avons jour après jour mis de côté et que nous voulons, avec l'accord et l'encouragement de nos trois enfants, léguer à d'autres enfants. ”  
**Monsieur P.M.**

AGRÉÉE PAR



COMITÉ DE LA CHARTE  
don en confiance

Enfants de Partout N°122 – mai 2010 – Trimestriel - Directeur de publication : Yves Marie-Lanoë – Directrice de la Rédaction : Joëlle Garnier-Lin – Secrétaire général de rédaction : Adriano Leite – Rédacteur en Chef : Pascale Kramer – Photos : couverture : Emmanuelle Pêtre/Bice; P. 3 : Bice-DRAL; P. 4 : Emmanuel Pêtre-Bice, Bice-DRAsie; P. 5 : Bice-DRAsie; P. 6 et 7 : Bice-DRAsie; P. 8 : Emmanuel Pêtre-Bice – Maquette : De Villeneuve et Associés – Imprimerie : Uniservices. La Prairie 91140 Villebon-sur-Yvette – CPPAP : 0912 H83521 – N° ISSN : 0252-2799 – Bice, 70 boulevard de Magenta 75010 Paris – Tél. : 01.53.35.01.00 Fax : 01.53.35.01.19 – E-mail : bice.paris@bice.org – CCP 16 - 70211 C Paris – Site internet : www.bice.org. Ce numéro comporte un encart Legs et Donations.